

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 35 (1917)
Heft: 177

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

porteur, de cent francs chacune. Sur ce capital, 7000 actions, représentant un capital de sept cent mille francs (fr. 700.000), sont actuellement émises. Le solde des actions sera émis par les soins du conseil d'administration, au fur et à mesure des besoins de la société. Les publications de la société seront valablement faites dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans un journal de Constantinople. La société est administrée par un conseil d'administration de quatre à sept membres. Elle est engagée par la signature collective de deux administrateurs, dont un administrateur-délégué. Elle sera aussi engagée par la signature collective d'un administrateur-délégué et d'un directeur ou d'un fondé de pouvoirs, ou par la signature collective de deux fondés de pouvoirs, ou encore d'un directeur et d'un fondé de pouvoirs. Le premier conseil est composé de Stéphanos-Car. Anastasiadès, négociant, à Genève; Jean-P. Coronakis, commerçant, à Athènes; George-M. Mimicos, négociant, à Athènes, et Jean-D. Sidéris, représentant, à Genève; tous de nationalité grecque. Les administrateurs Stéphanos-Car. Anastasiadès et Jean-P. Coronakis, ont été désignés en qualité d'administrateurs-délégués. Siège social: 2, Rue de la Tour Maîtresse (étude de M^e J. Suss, avocat).

Vins et exploitation d'un café. — 28 juillet. Le chef de la maison Blanc F., au Grand-Saconnex, est François-Jean-Marie Blanc, du Grand-Saconnex, y domicilié. Commerce de vins en gros et exploitation d'un café.

Confections pour dames. — 28 juillet. La raison M. Laclie, commerce de confections pour dames, à Genève (F. o. s. du c. du 16 juillet 1908, page 1286), est radiée ensuite de remise de commerce. La procuration conférée à Marcellin Laclie est éteinte.

Commissionnaire en soieries. — 28 juillet. Le chef de la maison Laclie, à Genève, est Marcellin-Pierre Laclie, de nationalité française, domicilié à Genève. Commissionnaire en soieries; 57, Rue du Rhône. La maison confère procuration à Madame Marguerite Laclie, née Févat, de nationalité française, domiciliée à Genève, épouse du titulaire.

Représentation, commission, importation et exportation. — 28 juillet. Le chef de la maison L. Rosin, à Genève, est Luigi Rosin, de nationalité italienne, domicilié à Genève. Représentation, commission, importation et exportation; 45, Rue de Berne.

Vins en gros. — 28 juillet. Le chef de la maison Ducret J., à Chêne-Bourg, est Jean Ducret, de nationalité française, domicilié à Chêne-Bourg. Commerce de vins en gros.

28 juillet. La Société anonyme H. et A. Dufaux et Cie, ayant son siège aux Acacias, commune de Carouge (F. o. s. du c. du 27 novembre 1913, page 2095), a, dans son assemblée générale du 12 juillet 1917, modifié ses statuts en ce sens que la raison sociale sera dorénavant Moto-sacoche, Société anonyme. Le capital social a été porté à la somme de deux millions cinq cent mille francs (fr. 2.500.000), divisé en 49.973 actions de fr. 50 et 135 actions de fr. 10, toutes au porteur et jouissant des mêmes droits, les actions privilégiées ayant été supprimées. Les autres modifications apportées aux statuts ne portent pas sur des objets soumis à la publication.

28 juillet. Société Immobilière « Villa les Lilas », société anonyme établie à Veyrier (F. o. s. du c. du 13 avril 1915, page 496). Stéphane Bohrer, commis de banque, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives, a été nommé administrateur, en remplacement de Charles Boveyron, démissionnaire.

Schweiz. Amt für geistiges Eigentum

Bureau suisse de la propriété intellectuelle — Ufficio svizzero della proprietà intellettuale

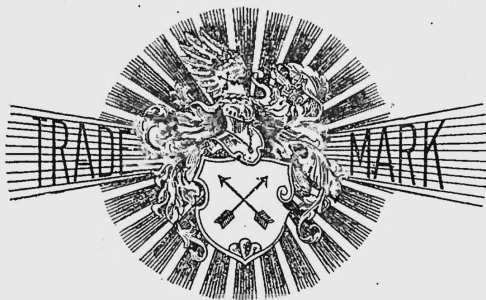
Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 40293. — 18. Juli 1917, 9 Uhr.

J. Hollenweger & Co., Fabrikation,
Zofingen (Schweiz).

Gummiband.



Nr. 40294. — 21. Juli 1917, 8 Uhr.

Gesellschaft für Montanindustrie Katz & Cie., Handel,
Basel (Schweiz).

Werkzeugstahl.

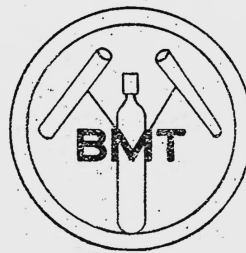
E.S. ○○○

Nr. 40295. — 21. juillet 1917, 8 h.

The British Mannesmann Tube Company, Limited,
fabrication et commerce,
Londres (Grande-Bretagne).

Tubes en métal, cylindres à gaz en métal, mâts, pieux et barres en métal, essieux en métal; métaux non ouvrés et partiellement ouvrés pour l'industrie; machines et parties de machines de tous genres à l'exception des machines

et parties de machines agricoles et horticoles; armes, munitions et matériel de guerre.



Nr. 40296. — 23. juillet 1917, 8 h.

A. Matteucci, commerce,
Berne (Suisse).

Amidons de toutes natures.

Amidon Pégase



Marque déposée.

Nr. 40297. — 23. Juli 1917, 8 Uhr.

L. Morin Glasfabrik, Fabrikation,
Liestal (Schweiz).

Porzellan, Töpfer- und andere Tonwaren, Glas und Glaswaren, Glasmosaiken, Glasuren.

Jral

Nr. 40298. — 26. Juli 1917, 8 Uhr.

Mammuth-Sohlen-Werke, Fabrikation,
Zürich (Schweiz).

Schuh-Ganz- und Halbsohlen aus Lederersatz.

„MAMMUT“-SOHLE

Nr. 40299. — 27. Juli 1917, 11 Uhr.

R. Kessler & Co., Fabrikation,
Chiasso (Schweiz).

Stärke.

„St. Gotthard“

Nr. 40300. — 28. Juli 1917, 8 Uhr.

Isko, Incorporated, Fabrikation und Handel,
Detroit (Ver. St. v. Am.).

Kühlapparate.

ISKO

Nr. 40301. — 28. Juli 1917, 8 Uhr.

Aktiengesellschaft „Vinosä“ (Vita Nova S. A.) Fabrikation,
St. Gallen (Schweiz).

Konservierte Produkte der Landwirtschaft.

VINOSA

Nr. 40302. — 23. juillet 1917, 8 h.

G. Laquai, fabrication et commerce,
Zurich (Suisse).

Marmite à eau chaude.

Perfect

Nr. 40303. — 28. juillet 1917, 8 h.

H. Suttner, successeur Henri Maire, fabrication et commerce,
La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Horlogerie, pendulerie, bijouterie, argenterie, orfèvrerie, optique, appareils photographiques, produits photographiques, boîtes à musique, instruments de musique, phonographes, lampes électriques de poche, jouets, coutellerie, outillage, machines, vélocipèdes, machines à coudre, articles de ménage, ameublements, étoffes, papeterie, articles de bureau, instruments aratoires, maroquinerie, sellerie, broserie, mercerie, vêtements et confections, chaussures, parapluies, articles de fumeurs, articles de toilette, produits alimentaires et pharmaceutiques, pièces détachées pour ces articles et emballage pour ces articles.

AXO

„SCHWEIZ“, Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Zürich**Bilanz am 31. Dezember 1916**

Aktiva				Passiva	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
4,000,000	—	Obligationen der Aktionäre.		5,000,000	—
4,825,909	71	Kassabestand und verfügbare Bankguthaben.		1,000,000	—
7,562,585	80	Geschäftshaus und Effekten.		800,000	—
2,689,270	12	Prämien-Guthaben und Ausstände bei Agenten.		3,469,672	55
1,839,917	43	Diverse Debitoren.	(B. 23)	Reserven für schwebende Schäden und laufende Risiken	9,958,606
				Beamten-Unterstützungsfonds	290,000
				Gewinn- und Verlustkonto	399,404
20,917,683	06			20,917,683	06

Zürich, den 24. April 1917.

Der Präsident des Verwaltungsrates:
gez. W. H. Diethelm.Der Direktor:
gez. Briner.**Teutonia Versicherungsaktiengesellschaft in Leipzig****Vermögensrechnung Ende Dezember 1916**

Vermögen				Lasten	
Mk.	Pf.			Mk.	Pf.
1,350,000	—	Forderung an die Aktionäre auf Voleinzahlung des Aktienkapitals.		1,800,000	—
3,212,020	34	Grundbesitz.		300,000	—
120,020,053	50	Hypotheken.			
33,035	—	Darlehen auf Wertpapiere.			
22,608,697	60	Wertpapiere.			
12,829,167	38	Darlehen auf Versicherungen.			
2,245,719	88	Guthaben bei Bankhäusern und bei anderen Versicherungsunternehmungen.			
3,036,294	19	Gestundete Beiträge.			
1,462,659	90	Rückständige Zinsen.			
1,875,791	56	Aussenstände bei Vertretern.			
15,413	36	Barer Kassenbestand.			
—	1	Betriebseinrichtung.			
903,982	35	Sonstige Werte.	(B. 38)		
169,592,836	06				

Aktienkapital	1,800,000	
Allgemeine Rücklage	300,000	
Deckungskapitale für:		
a. Leben	Mk. 121,966,849. 01	
b. Unfall	» 1,863,568. 59	123,830,417 60
Beitragsüberträge für:		
a. Leben	Mk. 6,490,044. 56	
b. Unfall und Haftpflicht	» 414,178. 25	6,904,222 81
Rücklagen für schwebende Versicherungsfälle:		
a. Leben	Mk. 1,135,350. 07	
b. Unfall und Haftpflicht	» 350,670. 25	1,486,020 32
Gewinnrücklagen und Gewinnanteil-Guthaben der mit Gewinnanteil Verzieheren	15,467,466	59
Kriegsversicherungsrücklage	1,702,696	16
Sicherheitsrücklage für die Vermögensverwaltung	400,000	—
Rücklage für erloschene Versicherungen	60,996	33
Rücklage für gestundete Beiträge	300,000	—
Sparrücklage für die Aktionäre	40,000	—
Kriegsgewinnsteuer-Rücklage	31,000	—
Sonderrücklage für die Unfall- u. Haftpflichtversicherung	600,000	—
Guthaben anderer Versicherungsunternehmungen	1,463,154	73
In bar hinterlegte Sicherheiten	12,595	06
Ruhegehaltsrücklagen für die Innen- und Aussenbeamten	1,286,141	96
Sonstige Verbindlichkeiten	10,364,036	92
Gewinn	3,544,087	58
169,592,836	06	

Teutonia Versicherungsaktiengesellschaft in Leipzig.

Dr. Bischoff.

Dr. Peters.

LA PROVIDENCE, Compagnie d'Assurances contre l'Incendie**Rue de la Victoire, 56, à PARIS****Balance des Ecritures au 31 décembre 1916**

Actif				Passif	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
3,750,000	—	Actionnaires.		5,000,000	—
33,895	65	Fonds placés (Cours au 31 décembre 1916):		3,000,000	—
1,742,394	75	1,667 fr. de rente 3% sur l'Etat français.		2,130,000	—
3,353,500	—	76,365 » » » 3% amortissable sur l'Etat français.		2,031,773	75
250,000	—	190,000 » » » 5% sur l'Etat français.		1,637,000	—
497,087	50	3 Bons de la Défense Nationale.		3,200,000	—
2,319,576	—	1,481 Obligations des Chemins de fer du Midi anciennes et nouvelles.		80,670	—
228,637	50	6,706 Obligations des Chemins de fer d'Orléans anciennes et nouvelles.		Dividende de 1916 (impôts compris)	736,842 10
1,052,918	—	670 Obligations des Chemins de fer de l'Ouest nouvelles.		Caisse de prévoyance des employés de la compagnie:	
208,282	25	3,272 Obligations des Chemins de fer de P.-L.-M. anciennes et nouvelles.		Comptes individuels	283,041 96
173,558	—	496 Obligations foncières et communales.		Fonds commun	178,982 83
103,800	—	7,840 fr. de rente chinoise 4% or 1895.		Caisse de prévoyance des agents de province	57,075
450,300	—	4,800 » » » japonaise 4% 1910.		Divers créanciers	1,323,588 30
87,750	—	21,000 » » » privilégiée d'Egypte 3 1/2 %.		Profits et pertes	233,151 51
361,760	—	4,000 » » » unifiée d'Egypte 4%.			
17,267	25	21,420 » » » russe 4 1/2 % 1909.			
88,050	—	690 » » » suisse 3 % 1890.			
3,950	—	200 Obligations réunies des Chemins de fer russes 4 1/2 % 1914.			
279,000	—	20 Obligations Emprunt extérieur mexicain.			
129,900	—	1,000 Obligations des Chemins de fer Franco-Ethiopiens de Djibouti à Addis-Abbeba 3 1/2 %.			
1,224	—	300 Obligations Emprunt chinois 5% or 1913.			
400	—	6 Obligations des Chemins de fer Ottomans dits «Lots Tures».			
458,689	77	Effets à recevoir.			
57,653	10	Valeurs de la Caisse de prévoyance (comptes individuels).			
63,034	99	Caisse.			
3,214	51	Banque de France.			
33,019	05	Crédit Foncier de France.			
334,401	61	Crédit Lyonnais.			
50,748	20	Crédit Industriel et Commercial.			
32,714	43	Comptoir National d'Escompte.			
1	—	Société Générale.			
1,270	—	Matériel et mobilier.			
3,517,998	78	Jetons.			
149,354	11	Agences de Paris et des départements.			
57,075	—	Divers débiteurs.			
19,892,125	45	Caisse Nationale des Retraites (capitaux réservés).			

Certifié conforme aux écritures.

Le directeur: Fernand de Bousquet.

„LA CONFIANCE“, Compagnie anonyme d'assurances sur la vie, 2, Rue Favart, à Paris

Actif

Balance générale des écritures au 31 décembre 1916 (exercices 1914, 1915 et 1916)

Passif

Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
4,500,000	—	Engagements des actionnaires.		6,000,000	—
19,372,829	58	Immeubles.			
1,325,059	40	Fonds d'Etat français.		143,645	57
922,323	67	Valeurs françaises jouissant d'une garantie de l'Etat.		39,062	50
1,277,985	44	Valeurs françaises diverses.			
1,431,254	79	Fonds d'Etats étrangers.			
647,775	93	Valeurs étrangères diverses.			
6,453,443	25	Placements hypothécaires.			
2,142,812	80	Avances sur polices d'assurances de la compagnie.			
4,515	95	Solde du compte usufruits.			
1,035,765	85	Solde du compte nucs propriétés.			
2,949,502	—	Réserves mathématiques des réassurances cédées à des entreprises enregistrées après la publication de l'arrêté ministériel du 29 juillet 1907.			
		fr. 201,916.65 Sommes dues par les réassureurs pour sinistres à régler.			
		» 248,261.45 Sommes dues par les réassureurs pour assurances échues et non réglées.			
456,009	20.	» 5,831.10 Sommes dues par les réassureurs pour rachats à régler.			
34,179	76	Solde des comptes ouverts chez divers banquiers.			
5,447	70	Effets à recevoir.			
3,837,949	30	Primes échues et non recouvrées.			
1,825,715	76	Intérêts et loyers échus et non recouvrés.			
25,854	49	Espèces en caisse.			
287,654	87	Solde des agences.			
		fr. 332,226.01 Frais généraux de 1914.			
		» 265,609.69 Frais généraux de 1915.			
835,949	29	» 238,113.59 Frais généraux de 1916.			
		fr. 406,168.28 Commissions de 1914.			
		» 83,637.73 Commissions de 1915.			
588,611	56	» 98,805.55 Commissions de 1916.			
174,078	19	Divers			
50,134,718	78				

(B. 33)

Les mandataires généraux pour la Suisse: P. Kœnig & Grimmer, Berne.

L'URBAINE, Compagnie Française d'Assurances contre l'Incendie, à PARIS

Actif

Balance des Ecritures au 31 décembre 1916

Passif

Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
3,750,000	—	Actionnaires.		5,000,000	—
61,266	37	Caisse.		3,000,000	—
19,326	97	Effets à recevoir.		2,000,000	—
1,400,000	—	Immeubles, rue Le Peletier, n° 8 et 10.		500,000	—
3,143,088	85	Prêts sur hypothèques.		8,446,000	—
10,352,541	95	Valeurs en total.		9,895,788	40
4,621,132	—	Cautionnements à l'étranger.		1,309,831	54
5,825,816	27	Banquiers de la Compagnie.		2,390,744	72
6,965,669	33	Créances près des agents et des assurés.		164,615	—
83,474	55	Intérêts et loyers à recevoir.		763,773	26
336,076	69	Débiteurs divers.		1,462,323	38
33,750	—	Impôt de dividende payé d'avance.		1,500,000	—
478,720	—	Valeurs de la Caisse de prévoyance.		78,947	37
				52,500	—
				506,339	31
37,070,862	98			37,070,862	98

(B. 68)

Pour la Compagnie l'Urbaine,
Le Mandataire général: Henri Fazy.**Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale****Handelsnotizen aus den Vereinigten Staaten**

(Bericht der schweizerischen Gesandtschaft in Washington, D. C.)

Brotbacken im Hause. In den Vereinigten Staaten wird von den Familien sehr viel Brot und alles Gebäck im Hause gebacken. Die Resultate sind selbst auf den kleinen Gas- und elektrischen Feuerherden recht befriedigend.

Angesichts der stetig steigenden Brotpreise hat die Regierung der Vereinigten Staaten eine sehr nützliche, reich illustrierte, 25seitige Broschüre «Bread making in the Home» herausgegeben, welche ich zur Uebersetzung empfehle. Die Schrift zerfällt in folgende Abschnitte: 1. Wichtigkeit der Brotnahrung; 2. Brotqualitäten; 3. Nährwert des Brotes; 4. Rezepte für Brot, Gebäck, Kuchen aller Art aus Weizen, Kartoffeln, Mais, Reis, Nüssen, Hafer etc. Die Schrift liegt beim Nachweisbureau für Bezug und Absatz von Waren, Metropoli in Zürich, auf.

Kartoffeln. Ein Bericht betitelt «How to raise potatoes with newest Scientific methods» kann von Interessenten beim genannten Nachweisbureau eingesehen werden.

Obligatorische Registrierung in den Vereinigten Staaten als Kriegsmassregel. Bis jetzt hat sich in den Vereinigten Staaten niemand um die Registrierung der Eingewanderten gekümmert. Auch hierin bringt der Krieg eine Aenderung. Am 5. Juni zwischen 5 Uhr morgens und 7 Uhr abends findet laut einer Proklamation des Präsidenten die Registrierung aller männlichen Bewohner der Vereinigten Staaten, die das 21. Lebensjahr überschritten und das 31. noch nicht erreicht haben, statt. Es haben sich auch die Nichtbürger und Ausländer zu stellen. Im Auslande weilende Amerikaner haben sich beim nächsten Konsulate zu melden.

Entschuldigungen für Fernbleiben von der Registrierung werden nicht anerkannt, Unkenntnis der Verordnung schützt nicht vor Strafe (Gefängnis bis zu einem Jahr).

Als dienstpflichtig werden nicht nur amerikanische Bürger von 21 bis 31 Jahren, sondern auch alle diejenigen Ausländer angesehen, welche das sogenannte «erste Papier» herausgenommen, d. h. offiziell die Absicht geäußert haben, später amerikanische Bürger werden zu wollen. Auch Verheiratete werden zum Militärdienste eingezogen. Eine Befreiung von der Dienstpflicht ist nur möglich, wenn Frau, Kinder, Geschwister (unter 12 Jah-

ren) oder Eltern nachweisbar ganz und gar von dem Stellungspflichtigen erhalten werden und kein Vermögen oder andere Subsistenzmittel vorhanden sind.

Heimstätten (Homesteads) im Westen. Die Regierung der Vereinigten Staaten gibt bekannt, dass in den acht Staaten Arizona, Kansas, Montana, New Mexico, Oregon, Süd Dakota, Utah und Wyoming 615,400 Acker (1 Hektare = 2,5 acres) als freie Heimstätten von je 320 acres an Ansiedler abgegeben werden können. Auskunft über Einzelheiten erteilt das schweizerische Auswanderungsamt in Bern.

Getreideverbrauch und Prohibition. Bei der Beratung des Gesetzes über eine Nahrungsmittelkontrolle wird darauf hingearbeitet, dass, um Getreide zu sparen, während der Dauer des Krieges die Herstellung alkoholhaltiger Getränke, in diesem Falle also speziell von Bier und Whisky, verboten werden soll.

Der Verkauf berauschender Getränke an Soldaten ist bereits verboten und wird nun auch noch auf die Marine ausgedehnt werden.

Der Gouverneur des Staates New York hat am 17. Mai ein Gesetz unterzeichnet, nach welchem weibliche Bedienung in Restaurants nicht mehr als 50 Stunden die Woche und nicht vor 6 Uhr früh oder nach 10 Uhr abends beschäftigt werden darf.

Am 19. Mai ist für den Staat West-Virginien ein Gesetz in Kraft getreten, laut welchem alle tauglichen Bürger von West-Virginia im Alter von 16 bis 60 Jahren mindestens 36 Stunden in der Woche arbeiten. Die Massnahme erstreckt sich sowohl auf Personen, die ein grosses Einkommen haben, als auch auf solche, die ohne bestimmte Beschäftigung sind, und soll binnen 30 Tagen in Kraft treten. Die Strafe im Uebertretungsfall ist Zwangsarbeit. Das Gesetz gelangte auf Drängen des Gouverneurs Cornwell als Kriegsmassregel zur Annahme.

Baumwolle. Die Aussichten für die Baumwollernte 1917/18 sind momentan nicht sehr günstig, indem das kalte Wetter während der letzten paar Wochen der Pflanz stark geschadet hat. An vielen Orten ist es notwendig, frisch anzupflanzen, was die Aussichten für frühe Baumwolle beinahe ausschliesst, es sei denn, dass das Wetter von jetzt an ausnahmsweise günstig sei, was sehr fraglich ist.

